

**ОТЗЫВ**  
**официального рецензента**  
**на выпускную квалификационную работу**  
**Бахваловой Анастасии Александровны**  
**« ЭКЗОТИЧЕСКАЯ СТРАНА КАК ОБЪЕКТ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ В ТРЭВЕЛ-**  
**МЕДИАТЕКСТЕ (НА ПРИМЕРЕ КАМБОДЖИ)»**  
**Кафедра международной журналистики**  
**Очная форма обучения**

В своем дипломном проекте Анастасия Александровна Бахвалова обращается к теме, которая, безусловно, интересна как узкому сегменту исследователей трэвел-текстов, так и широкому кругу любителей путешествий и журналистских материалов о тех или иных странах. Актуальность проблематики ВКР выражена в динамично растущей популярности трэвел-журналистики как сегмента досуговой журналистики.

Кроме того, актуальность дипломной работы определяется интересом к выявлению приемов и способов вербализации, которые используются в трэвел-текстах для представления фрейма «экзотическая страна», и определению того, каким образом эти приёмы и способы воздействуют на аудиторию.

На данный момент существует лишь несколько русскоязычных работ, которые рассматривают особенности вербализации фрейма «экзотическая страна» в трэвел-материалах. В этом контексте ВКР Бахваловой Анастасии Александровны представляет особый интерес и является весьма перспективным направлением.

Определенным достоинством работы является основательно представленная степень научной разработанности темы. Исследование выполнено с позиций современной науки и методологии, на основе широкого круга привлеченных научных работ, монографий, статей и немалого количества эмпирического материала.

В целом, следует отметить, что хороший стиль и высокое качество работы, так или иначе, обусловлены и тем, что она выполнялась на базе кафедры речевой коммуникации и под руководством высококвалифицированного специалиста Тамары Юрьевны Редькиной. Данный факт очень положительно повлиял на теоретическую и практическую разработанность темы. Фактически дипломное исследование Анастасии Александровны базируется на основных

положениях учебного пособия Тамары Юрьевны «Трэвел-медиа-текст: способы и приемы речепорождения», а также её трех статей, посвященных стилистическим особенностям современного трэвел-текста. Автор ВКР начинает цитировать Т.Ю. Редькину уже в первом абзаце введения, и не снижает интенсивности обращения к трудам своего научного руководителя до конца текста работы. Это, на мой взгляд, является абсолютно правильным подходом к написанию дипломного сочинения по данной проблематике, так как труды Тамары Юрьевны действительно являются основополагающими (и в какой-то мере – новаторскими) в области изучения медиа-текста о путешествиях.

Дипломное сочинение Бахваловой А.А. представляет собой оригинальную попытку комплексного, системного анализа особенностей вербализации в трэвел-медиа-текстах фрейма «экзотическая страна».

Именно это и является целью исследования, в соответствие с которой решается ряд задач: выявляются особенности фрейма «экзотическая страна»; систематизируются речевые приемы, используемые авторами трэвел-текстов при вербализации фрейма «экзотическая страна»; рассматривается интенциональную специфику текста о путешествиях.

Научная и прикладная новизна исследования не вызывает сомнений и определяется не только тем, что в работе впервые выявлены особенности вербализации фрейма «экзотическая страна» в трэвел-текстах, но также попыткой анализа и сравнения различных сегментов трэвел-журналистики.

Структура работы очень органична, в ней хорошо просматривается последовательность решения задач.

Отмечая научную новизну исследования, актуальность темы, а также оригинальность выводов, к которым приходит автор, следовало бы указать на недостатки, которые носят скорее рекомендательный характер.

Анастасия Александровна главным образом сравнивает материалы о Камбодже двух изданий: российской версии Conde Nast Traveller и российской версии National Geographic. Но мой взгляд, оба этих журнала практически идентичны по стилю изложения, характеру информации, целям и концепции. Было бы более логично и эффективно сравнить особенности материалов в одном из этих изданий с содержательным наполнением концептуально другого трэвел-журнала, например, «Вокруг света». Или GEO.

На стр. 13 Анастасия Александровна для большей наглядности предлагает таблицу, которая представляет различия фреймов «страна» и

«экзотическая страна» для российского человека. На мой взгляд, эта таблица представляет собой констатацию слишком очевидных вещей, говорить о которых в таком исследовании нет необходимости. Автор сравнивает «экзотические страны» (Камбоджи) и «не экзотические страны» (Германия) и для этого выбирает следующие критерии: наличие постоянной медиаповестки, активной участие в событиях на международной арене и наличие (или отсутствие) традиций, схожих с российскими традициями. Соответственно, на основе очевидных результатов, автор делает вывод о том, что «индивид в условиях современной жизни, составляя свою личную картину восприятия мира, определяет «экзотическую страну» по отличию базовых вещей и воспринимает ее как непохожую страну с отличной от его родной культуры, в которой имеются особые необычные предметы повседневной и духовной жизни, свидетельствующее о ее культурном своеобразии».

Есть вопросы и по некоторым авторским тезисам.

«В сознании общества фрейм «другая страна» неразрывно связан с идеей путешествия и имеет свой собственный инвариант для каждого отдельно взятого индивида» (стр. 8). Не думаю, что фрейм «другая страна» неразрывно связан с идеей путешествия.

«В обоих случаях путешествие – это результат поездки, экспедиции или научного исследования» (стр. 8). Как мне кажется, путешествие – это, скорее, ПРОЦЕСС, а не результат.

«Относительно недавно появилась новая номинация, для обозначения журналистских текстов о путешествиях: «трэвел-текст» (стр. 9). Возможно в российской среде эта номинация появилась относительно недавно, но в мире данный термин используется давно.

«Автор трэвел-текста должен помнить, что особенностью качественного трэвел-медиатекста является то, что он отвечает определенным этическим нормам и требованиям» (стр. 20). Особенность качественного трэвел-текста в том, что он увлекает и развлекает, дает полезные прикладные знания. А уж отвечает он или не отвечает этическим нормам и требованиям – вопрос второстепенный.

«Если бы автор был инкультурирован или постарался объяснить этот феномен местной культуры через ее призму, то он мог бы сделать для себя вывод, что подобный стиль вождения сложился в стране давно и не считается чем-то неправильным или непривычным. Напротив, существует ряд

определенных правил (указаний), которым нужно следовать в Камбодже, для того, чтобы участник дорожного движения был в безопасности. Некоторые эти правила отличаются от тех, которые закреплены в русской культуре, но являются абсолютной нормой в Камбодже» (стр. 22). Во-первых, правила дорожного движения в мире в целом – одни и те же. Во-вторых, правила дорожного движения закрепляются не в русской культуре, а, как мне кажется, в чем-то другом.

«Стоит отметить, что автор статьи не создает в тексте четкого деления на части или главы, но при этом повествовательная линия в материале отчётливо выражена» (стр. 40). А разве четкое деление на части и главы в журналистском материале жизненно необходимы?

«Кроме того, в данном тексте мы не смогли обнаружить никаких речевых форм в тексте, которые бы позволили нам сделать вывод, что автор ставил своей основной целью идею распространения культурного релятивизма» (стр. 32). Мне кажется, что автор статьи не только не ставил своей основной целью идею распространения культурного релятивизма, но и не знал (ровно как и я), что такое «релятивизм».

Немного смущает следующее положение, сформулированное в заключении: «Как мы отмечали в начале нашей работы, в настоящий момент популярность трэвел-текстов в современном российском обществе весьма велика по ряду причин, главной из которых является недостаток событий, несущих консекутивные изменения, в статичной обыденной жизни человека» (стр. 53). Не согласен – вряд ли среднестатистический россиянин «мучается» от недостатка событий. Более того, хотелось бы, чтобы наша обыденная жизнь была бы более статичной, но, увы, это далеко не так. И, наконец, не уверен, что недостаток событий является причиной интереса к трэвел-текстам. Причинами такой популярности может быть желание путешествовать, интерес к другим странам и регионам, в конце концов, страсть к приключениям и детские мечты. Но никак не недостаток событий.

Текст дипломной работы, понятное дело, очень хорошо вычитан. Рассуждая о творчестве трэвел-блогеров, Анастасия Александровна замечает, что «в их текстах много орфографических, пунктуационных и грамматических ошибок, а также опечаток» (стр. 47). Однако в тексте самой студентки все же иногда попадаются опечатки и небольшие поправки. Например, отсутствие кавычек (информационно-познавательном журнале Вокруг света (стр. 6);

грамматические ошибки (нагромождение (стр. 40); пропуски букв (образ старинного города использует в тесте (стр. 45).

Приведенные выше замечания, повторюсь, с моей стороны носят исключительно познавательно-рекомендательный характер И, конечно же, нисколько не умаляют безусловных достоинств работы, а именно – самостоятельности исследования, творческой инициативности, перспективности дальнейшей разработки.

Считаю, что Анастасия Александровна качественно обозначила перспективный горизонт для дальнейших научных разработок, как для себя, так и для коллег занимающихся исследованием данной проблематики.

Дипломная работа Бахваловой Анастасии Александровны «Экзотическая страна как объект представления в трэвел-медиа-тексте (на примере Камбоджи)» выполнена на высоком уровне, соответствует всем предъявляемым требованиям и заслуживает высокой положительной оценки.

Анализ текстуальных совпадений между текстом диссертации и источниками, авторство которых установлено, проведенный в системе Blackboard в программе Safe-Assign, и содержательная экспертиза текстуальных совпадений показала, что выявленные совпадения носят исключительно технический характер (даты, названия источников, учреждений, адреса в Интернете).

Официальный рецензент:



кандидат политических наук,  
доцент кафедры международной журналистики СПбГУ  
Р.В. Бекуров